

Torstai 11. huhtikuuta 2002

21. kannustaa DVB-konsortiota kehittämään digitaalilähetyksiä varten luotettavan suodatus- ja ikäluokitusjärjestelmän;
22. kehottaa jäsenvaltioita tarkkailemaan Internetin keskustelupalstojen luomista ja käyttöä tapauksissa, joissa ne uhkaavat alaikäisten ihmisarvoa, sekä tapoja, joilla palvelujen tarjoajat näitä palstoja markkinoivat;
23. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden hallituksille.

P5\_TA(2002)0183

## Yhteistyö kolmansien maiden kanssa korkea-asteen koulutuksen alalla

**Euroopan parlamentin päätöslauselma komission tiedonannosta Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhteistyön vahvistamisesta kolmansien maiden kanssa korkea-asteen koulutuksen alalla (KOM(2001) 385 – C5-0538/2001 – 2001/2217(COS))**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission tiedonannon (KOM(2001) 385 – C5-0538/2001),
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 149 artiklan,
- ottaa huomioon komission vihreästä kirjasta ”Koulutus – ammattikoulutus – tutkimus: kansainvälisen liikkuvuuden esteet” 14. toukokuuta 1997 antamansa päätöslauselman <sup>(1)</sup>,
- ottaa huomioon eurooppalaisesta yhteistyöstä korkeakouluopetuksen laadun arvioinnissa 24. syyskuuta 1998 annetun neuvoston suosituksen 98/56/EY <sup>(2)</sup>,
- ottaa huomioon Euroopan opetusministereiden 19. kesäkuuta 1999 Bolognassa antaman yhteisen julistuksen,
- ottaa huomioon Alfa-ohjelman (Academic Education Latin America), joka perustuu rahoitusavusta ja teknisestä avusta Aasian ja Latinalaisen Amerikan kehitysmailla sekä taloudellisesta yhteistyöstä näiden maiden kanssa 25. helmikuuta 1992 annettuun neuvoston asetukseen (ETY) N:o 443/92 <sup>(3)</sup>,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Amerikan Yhdysvaltojen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä 26. helmikuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/196/EY <sup>(4)</sup>,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Kanadan hallituksen välisen korkea-asteen koulutuksen ja ammatillisen koulutuksen yhteistyöohjelman uusimista koskevan sopimuksen tekemisestä 26. helmikuuta 2001 tehdyn neuvoston päätöksen 2001/197/EY <sup>(5)</sup>,
- ottaa huomioon selvityksen ”The Globalisation of Education and Training: Recommendations for a Coherent Response of the European Union” tulokset <sup>(6)</sup>,
- ottaa huomioon taitoja ja liikkuvuutta käsittelevän korkean tason työryhmän 14. joulukuuta 2001 julkaiseman loppukertomuksen <sup>(7)</sup>,
- ottaa huomioon Unescon, OECD:n ja Eurostatin tilastot,

<sup>(1)</sup> EYVL C 167, 2.6.1997, s. 94.

<sup>(2)</sup> EYVL L 270, 7.10.1998, s. 56.

<sup>(3)</sup> EYVL L 52, 27.2.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 71, 13.3.2001, s. 7.

<sup>(5)</sup> EYVL L 71, 13.3.2001, s. 15.

<sup>(6)</sup> Euroopan komission tilaama ACA:n (Academic Cooperation Association) selvitys, syyskuu 2000.

<sup>(7)</sup> Euroopan komissio, työllisyyden ja sosiaaliasioiden PO.

**Torstai 11. huhtikuuta 2002**

- ottaa huomioon työjärjestyksen 47 artiklan 1 kohdan,
  - ottaa huomioon kulttuuri-, nuoriso-, koulutus-, tiedonvälitys- ja urheiluvaliokunnan mietinnön ja ulkoasioiden, ihmisoikeuksien sekä yhteisen turvallisuuden ja puolustuspolitiikan valiokunnan lausunnon (A5-0035/2002),
- A. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 149 artiklan 1 kohdan mukaisesti yhteisö myötävaikuttaa korkealaatuisen koulutuksen kehittämiseen rohkaisemalla jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä sekä tarvittaessa tukemalla ja täydentämällä jäsenvaltioiden toimintaa,
- B. ottaa huomioon, että EY:n perustamissopimuksen 149 artiklan 3 kohdan mukaisesti yhteisö ja jäsenvaltiot suosivat yhteistyötä kolmansien maiden sekä koulutusalan toimivaltaisten kansainvälisten järjestöjen kanssa,
- C. katsoo, että koulutusalan yhteistyö edistää hyviä naapuruussuhteita ja kansojen keskinäistä ymmärrystä, jotka ovat välttämätön perusta kansalaisyhteiskunnan kehitykselle tämän päivän monikansallisessa ja monien uskontojen maailmassa,
- D. ottaa huomioon, että useat jäsenvaltiot ponnistelevat merkittävästi sen varmistamiseksi, että niillä olisi korkea-asteen koulutuksessa kansainvälisesti kilpailukykyiset järjestelmät, ja katsoo, että niiden pitäisi aina olla osa laajempaa koordinaatiota yhteisön tasolla,
- E. palauttaa mieliin, että Bolognan (1999) ja Prahnan (2001) julistuksissa 32 Euroopan maan opetusministerit veivät eteenpäin korkea-asteen tutkintojen yhdenmukaistamista yhteisössä, mutta katsoo, että tätä aikaansaannosta on tuettava kansallisilla säännöksillä,
- F. ottaa huomioon, että useat Euroopan unionin jäsenvaltiot ovat asettaneet itselleen tavoitteeksi korkea-kouluissaan opiskelevien ulkomaisten opiskelijoiden määrän lisäämisen,
- G. muistuttaa, että Eurooppa-neuvoston 15. ja 16. lokakuuta 1999 Tampereella pitämässä ylimääräisessä kokouksessa vahvistettiin, että Euroopan unionin pitää varmistaa jäsenvaltioissa laillisesti oleskeleville kolmansien maiden kansalaisille yhtäläinen kohtelu ja että heille olisi pyrittävä tehokkaamman integrointipolitiikan avulla takaamaan EU:n kansalaisten oikeuksiin ja velvollisuuksiin verrattavissa olevat oikeudet ja velvollisuudet; katsoo, että tämän vuoksi sellaisille laillisesti oleskeleville kolmansien maiden kansalaisille, jotka osallistuvat yhteisön opiskelijavaihto-ohjelmaan, pitäisi antaa mahdollisuus hyötyä yhteisön säännösten vapaata liikkuvuutta ja yhtäläistä kohtelua koskevista säännöksistä; katsoo näin ollen, että komission asiaa koskevat ehdotukset ovat erittäin tervetulleita,
- H. ottaa huomioon, että opiskelijoiden kansainvälisestä ja Euroopan sisäisestä liikkuvuudesta ei ole tilastotietoja eikä opiskelijoita koskevia määritelmiä ole vielä yhdenmukaistettu,
- I. katsoo, että ”spontaani” eli yksittäisten opiskelijoiden liikkuvuus ei itsessään voi ratkaista kansainvälisen liikkuvuuden tarvetta korkea-asteen koulutuksessa ja että liikkuvuutta koskevat ohjelmat ovat tässä suhteessa edelleen tärkeitä,
- J. muistuttaa, että Yhdysvallat on jo vuosia ottanut vastaan enemmän ulkomaisia opiskelijoita kuin kaikki Euroopan unionin jäsenvaltiot yhteensä,
- K. ottaa huomioon, että Euroopan unionin vastaanottamista ulkomaisista opiskelijoista kolme neljännestä opiskelee maissa, jotka tarjoavat parhaat koulutus- ja kulttuurimahdollisuudet kansainvälisessä ympäristössä,
- L. ottaa huomioon, että tarjottavassa koulutusohjelmassa käytettävän kielen taito on kansainvälisesti liikkuvien opiskelijoiden kannalta ratkaiseva tekijä opiskelupaikan valinnassa,
- M. ottaa huomioon, että koulutusohjelman akateeminen taso, säännöt saavutettujen tulosten ja mahdollisesti hankittujen tutkintojen vastavuoroisesta tunnustamisesta lähtömaassa, opintojen ja oleskelun kustannukset, hallinnollisten järjestelyjen eroavaisuudet ja toisinaan aikaa vievät menettelyt sekä mahdollisuus saada tukea liikkuvuudelle (apurahat) ovat oleskelupaikan olosuhteiden lisäksi ratkaisevia tekijöitä, jotka vaikuttavat opiskelupaikan valintaan,

Torstai 11. huhtikuuta 2002

- N. katsoo, että jos opiskelijoiden kansainvälistä liikkuvuutta halutaan kannustaa, tietojen saantia ja levitystä Euroopan unionin jäsenvaltioissa tarjottavista koulutusohjelmista on parannettava,
- O. katsoo, että alkuperästä, perheoloista ja taloudellisesta tilanteesta riippumatta mahdollisimman suuren joukon nuoria pitäisi saada mahdollisuus osallistua Euroopan unionin vaihto-ohjelmiin, erityisesti siten, että annetaan vaihto-ohjelmiin kuuluvaa taloudellista tukea, joka mahdollisuuksien mukaan olisi yhdistettävissä kansallisiin apurahoihin,
- P. katsoo, että sähköinen etäoppiminen voi olla ensimmäinen askel kohti EU:n ja kolmansien maiden opiskelijoiden ja tutkijoiden liikkuvuuden toteutumista,
- Q. ottaa huomioon, että EU:lla on useita ohjelmia, jotka koskevat yhteistyötä kolmansien maiden kanssa korkea-asteen koulutuksen alalla, ja että kyseiset ohjelmat kattavat lähes kaikki maailman maat ja alueet, mutta toteaa, että tälle yhteistyölle varattu rahoituskehys on vaatimaton,
- R. ottaa huomioon, että yhteistyöohjelmissa Yhdysvaltain ja Kanadan kanssa, samoin kuin Latinalaisen Amerikan kanssa tehtävää yhteistyötä koskevassa Alfa-ohjelmassa, korostetaan monenvälistä ja instituutioiden välistä yhteistyötä, ja katsoo, että kyseiset ohjelmat voisivat toimia mallina yhteistyölle tulevaisuudessa,
- S. katsoo, että korkeakoulutuksen alalla tapahtuvalla yhteistyöllä voi olla huomattava merkitys EU:n kehitysyhteistyöstrategian kannalta,
- T. katsoo, että tehostamalla kulttuurialan yhteistyöohjelmia kolmansien maiden kanssa voidaan saavuttaa kauaskantoisia tavoitteita kehitysyhteistyössä, kuten kansojen elinolon parantaminen ja köyhyysrajan nostaminen,
- U. katsoo, että opiskelijoiden liikkuvuudessa jäsenvaltioiden pitää varmistaa opiskelutarkoituksessa tuleville turvatut maahanpääsy- ja asumisolot ja että opiskelun pitää olla laadukasta ja opetusjärjestelmät pitää mukauttaa ulkomaisten opiskelijoiden tarpeisiin,

### ***Yleisiä näkökohtia***

1. pitää tervetulleena komission aloitetta keskustelun käynnistämiseksi kansainvälisestä yhteistyöstä korkea-asteen koulutuksen alalla, mutta katsoo, että kyseisessä tiedonannossa ei ole riittävästi analysoitu tilannetta ja ehdotettuja tavoitteita ja toimia olisi täsmennettävä ja perusteltava paremmin;
2. pyytää komissiota ja jäsenvaltioita edistämään korkea-asteen koulutuksen perusmääritelmien ja tärkeimpien indikaattorien lähentämistä, jotta voidaan jatkaa yhteistyötä korkea-asteen koulutuksen alalla tapahtuvaa kansainvälistä liikkuvuutta koskevien tietojen keräämisessä ja käsittelemisessä yhdessä Eurostatin ja kansainvälisten järjestöjen kuten OECD:n ja Unescon kanssa;
3. odottaa ja kannattaa komission lähiaikoina julkaisemaa tiedonantoa korkea-asteen koulutuksesta ja kehityksestä, sillä koulutus on sen mielestä yksi niistä tekijöistä, jotka parhaiten voivat edesauttaa köyhyyden poistamista maailmassa;
4. pyytää jäsenvaltioita kehittämään kulttuurialan yhteistyötä kiinnittäen erityishuomiota alueisiin, joissa konfliktit ja köyhyys ovat heikentäneet elinoloja;

### ***Korkea-asteen koulutuksen laadun varmistaminen***

5. katsoo, että unionissa on tarjottava korkeatasoista korkea-asteen koulutusta paremman kilpailukyvyyn takaamiseksi kansainvälisillä koulutusmarkkinoilla ja että unionin on tämän vuoksi tehtävä yhteistyötä lisätäkseen Euroopan korkeakoulujen vastaanottokykyä ja parantaakseen niiden laatua;

**Torstai 11. huhtikuuta 2002**

6. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita sisällyttämään sähköisen etäoppimisen kolmansien maiden kanssa korkea-asteen koulutuksen alalla tehtävää yhteistyötä koskeviin pyrkimyksiinsä;
7. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita harkitsemaan valtioiden rajat ylittävistä koulutusmoduuleista koostuvaa kokonaisuutta koskevan eurooppalaisen laatumerkin käyttöönottoa;
8. suosittaa komissiolle ja jäsenvaltioille, että ne valvoisivat ulkomailla opiskelua ja tutkintojen tunnustamista koskevaa harhaanjohtavaa mainontaa, jota eräät yritykset harjoittavat voitontavoittelutarkoituksessa;
9. kehottaa jäsenvaltioita tarjoamaan vieraiden kielten opetusta systemaattisesti kaikissa korkea-kouluissaan;
10. suosittaa, että ulkomaisille opiskelijoille järjestetään systemaattisesti opetusta isäntämaan kielessä;
11. pyytää komissiota edelleen parantamaan ja tukemaan eurooppalaista opintosuoritusten ja arvosanojen siirtojärjestelmää (ECTS);
12. kehottaa jäsenvaltioita kannustamaan yliopistoja jakamaan enemmän tietoa opiskelumahdollisuuksista kolmansissa maissa;
13. pyytää Euroopan unionia edistämään jäsenvaltioiden yliopistojen välisten yhteisten ja mahdollisuuksien mukaan yhteisesti tunnustettujen tutkintojen myöntämiseen johtavien opintojaksojen luomista;
14. katsoo, että Euroopan unionin olisi kannustettava jäsenvaltioiden välistä koordinoitua sekä kokemusten ja hyvien käytäntöjen vaihtoa Euroopan unionin korkeakoulujen tarjoamien kansainvälisten opintojen laatua ja sisältöä sekä opiskelijoiden vastaanottomahdollisuuksia koskevien tietojen levittämisessä;
15. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita ottamaan erityisesti kehitysmaat mukaan korkea-asteen koulutuksen alaa koskevaan entistä tiiviimpään yhteistyöhön kolmansien maiden kanssa;

***Euroopan unionin ohjelmat ja eurooppalaisen korkea-asteen koulutuksen edistäminen***

16. kehottaa komissiota ehdottamaan uusia kansainvälistä yhteistyötä koskevia ohjelmia korkea-asteen koulutuksen alalla nykyisten ohjelmien tilasta tehdyn selvityksen pohjalta;
17. katsoo, että tulevaisuudessa olisi otettava huomioon se, että opiskelijoiden liikkuvuus on periaatteessa vain yksi osa yhteistyöohjelmia ja että opettajavaihto, yhteisten koulutusohjelmien laatiminen ja järjestelmien kehittäminen opintokokonaisuuksien ja tutkintojen vastavuoroiseksi tunnustamiseksi ovat ensiarvoisen tärkeitä;
18. katsoo, että todelliseen opiskelijoiden ja tutkinnon suorittaneiden vapaaseen liikkuvuuteen Euroopassa ei päästä, ennen kuin saavutetaan yliopisto- ja korkeakoulukurssien ja yliopistotutkintojen automaattinen tunnustaminen;
19. kehottaa komissiota pyrkimään yleiseen yhteisymmärrykseen yliopistojen eurooppalaisen laatumerkin myöntämisestä koulutus- ja ammattikoulutusmoduuleille, joita järjestetään opetuksen ja kolmansien maiden opiskelijoille tarjottujen palvelujen laadusta tunnetuissa korkeakouluissa;
20. katsoo, että tällainen eurooppalainen yliopistomerkki voitaisiin myöntää sellaisten eurooppalaisten korkeakoulujen koulutus- ja ammattikoulutusmoduuleille, jotka tekevät Erasmus- ja ECTS-ohjelmien periaatteille perustuvaa yhteistyötä yhden tai useamman kolmannen maan korkeakoulun kanssa;
21. kehottaa komissiota tutkimaan tiiviissä yhteistyössä Euroopan yliopistojen liiton kanssa mahdollisuutta perustaa riippumattomien kansainvälisten asiantuntijoiden ryhmä, joka myöntäisi tämän eurooppalaisen yliopistomerkkin opetuksen ja kolmansien maiden opiskelijoille tarjottujen palvelujen laadusta tunnettujen korkeakoulujen koulutusmoduuleille;

Torstai 11. huhtikuuta 2002

22. toivoo komission tutkivan, onko asianomaisten laitosten mahdollista saada kansallisen tuen sekä yhteisöiltä, yrityksiltä ja monenvälisiltä yhteistyöjärjestöiltä saatavan tuen lisäksi kannustavaa taloudellista tukea Euroopan unionilta;
23. pyytää komissiota yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa tekemään objektiivisen tutkimuksen opiskelijoiden maita ja kieliä koskevista toiveista ja tarpeista, jotta Euroopan unionin korkea-asteen koulutuksen alalla tekemä kansainvälinen yhteistyö voitaisiin keskittää tutkimuksen osoittaman todellisen kysynnän mukaan, ja antamaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle ehdotuksia nykyisten ohjelmien tehostamiseksi tai pilottihankkeiden käynnistämiseksi nyt annettujen ehdotusten pohjalta; panee kuitenkin merkille Välimeren alueen erityisen merkityksen Gentissä pidetyssä Eurooppa-neuvoston kokouksessa tehdyn päätöksen jälkeen;
24. kehottaa jäsenvaltioita muistamaan kulttuurialan yhteistyöohjelmissaan, miten tärkeää korkea-asteen koulutuksen alan yhteistyön vahvistaminen on Välimeren maille, joita varten Euroopan parlamentti on jo laatinut yhteisen strategian;
25. muistuttaa, että nämä maat edustavat ikivanhoja ja monipuolisia kulttuureita ja sivilisaatioita ja että ne tarvitsevat päteviä ihmisiä kehittyäkseen;
26. pyytää komissiota sisällyttämään liittymistä edeltäviin tukiin ja ohjelmiin määrärahoja jäsenvaltioiden ja ehdokasvaltioiden välisen kulttuurin alan kumppanuuden kehittämiseksi;
27. kehottaa komissiota sisällyttämään jälleenrakennusohjelmiin ja kehitysapuohjelmiin sekä markkina-talouteen siirtymistä ja demokratian vahvistamista tukeviin ohjelmiin aloitteita, joilla kolmannet maat ja EU:n jäsenvaltiot kehittävät yhdessä koulutusohjelmia, opiskelijavaihtoa, stipendejä ja kotimaahan palaavien opiskelijoiden työelämään pääsyä tukevia apurahoja, jotta voidaan estää aivovuoto;
28. pyytää komissiota toteuttamaan syyskuun 11. päivän tapahtumien johdosta ja sivilisaatioiden vuoropuhelun vahvistamiseksi maailman eri alueiden kolmansien maiden opiskelijoiden kanssa vaihto-ohjelman, jolla edistettäisiin suvaitsevaisuutta ja vapaata ajatusten- ja tietojenvaihtoa ammatillisen, akateemisen, kulttuurisen ja poliittisen kanssakäymisen avulla;

\*  
\*   \*

29. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille sekä ehdokasvaltioiden hallituksille.

---

P5\_TA(2002)0184

## **Ikääntymistä käsittelevä YK:n toinen maailmankokous (Madrid, 8.–12. huhtikuuta 2002)**

### **Euroopan parlamentin päätöslauselma YK:n toisesta ikäkysymysten maailmankonferenssista (Madridissa 8.–12. huhtikuuta 2002)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien joulukuussa 1991 antaman päätöslauselman 46/91 ikäihmisiä koskevista periaatteista, jossa vahvistetaan ikääntyneiden ihmisten oikeus osallistumiseen, arvokkuuteen, itsenäisyyteen, itsensä toteuttamiseen sekä hoitoon ja huolenpitoon,
- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen 25 artiklan, jossa unioni ”tunnustaa ikääntyneiden henkilöiden oikeuden ihmisarvoiseen ja itsenäiseen elämään sekä oikeuden osallistua yhteiskunnalliseen elämään ja kulttuurielämään, ja kunnioittaa näitä oikeuksia”,